

# ICETOWER SMART

Ventilator  
Fan  
Ventilador  
Ventilateur  
Ventilatore

10035832



COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCOF  
TINGCOMFO  
COMFORTIN  
OMFORTING  
FORTINGCOF  
TINGCOMFO

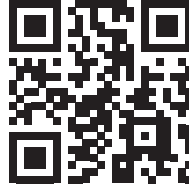
**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Aufstellung	7
Inbetriebnahme und Bedienung	8
Gerätesteuerung per Smartphone	9
Wartung	10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	11
Hinweise zur Entsorgung	13
Konformitätserklärung	13

English	15
Español	25
Français	35
Italiano	45

---

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Artikelnummer</b>	<b>10035832</b>
Stromversorgung	220-240 V~ AC 50 Hz
Leistungsaufnahme	45 W
Leistungsstufen	3
Timer	12 Stunden
Fernbedienung	Ja Batterietyp: 3 V CR2025
WiFi-Standard	802.11 b/g/n
WiFi-Frequenz	2,4 GHz
WiFi-Sendeleistung (max.)	20 dBm

---

## SICHERHEITSHINWEISE

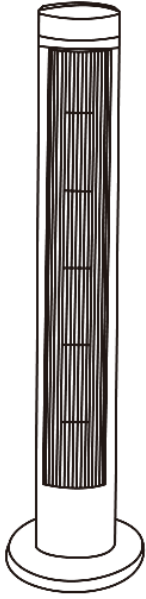
---

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen bestimmt. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Handhabung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.  
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder reparieren. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Biegen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Stecken Sie niemals Holzstöcke, Metallstöcke oder andere Gegenstände in den Luftein- und -auslass, da dies zu Stromlecks, Kurzschlüssen und Gerätechäden führen kann.
- Sprühen Sie keine Insektizide oder entflammbare Sprays um das Gerät herum. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.
- Vermeiden Sie einen direkten Luftstrom auf Kinder für längere Zeit. Es kann zu Kinderkrankheiten führen oder die Gesundheit beeinträchtigen.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper am Netzstecker haften bleiben und stecken Sie den Stecker vollständig ein.
- Handhabung in Ausnahmefällen: Wenn bei der Benutzung des Geräts ein eigenartiger Geruch oder ein ungewöhnliches Geräusch auftritt, stoppen Sie es sofort und ziehen Sie den Netzstecker.
- Kippen oder stoßen Sie das Gerät nicht, wenn Sie es nach dem Einfüllen von Wasser aufstellen oder bewegen, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden. Sollte sich das Gerät jemals geneigt haben und sich Wasser darin befinden, ziehen Sie sofort den Stecker heraus und trocknen Sie es 24 Stunden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Der Wasserstand des Tanks darf den Höchststand nicht überschreiten. Wenn die Kühl- oder Befeuchtungsfunktion eingeschaltet ist, darf der Wasserstand nicht niedriger als der Mindeststand sein.

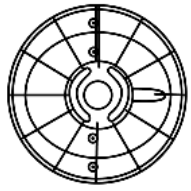
- Wenn der Tank mit Wasser gefüllt ist, darf das Gerät nicht am Griff angehoben werden, da sonst das Wasser im Tank überläuft. Bitte benutzen Sie den Griff. Wenn sich kein oder nur wenig Wasser im Tank befindet, können Sie den Griff festhalten, um das Gerät anzuheben.
- Entfernen Sie während der Befeuchtung nicht den Luftfilter und die Halterung des nassen Gewebes. Dadurch können Wassertröpfchen aus dem Luftauslass ausgestoßen werden.
- Drehen Sie die Lamellen nicht mit den Händen, sonst wird der Synchronmotor beschädigt.
- Wenn Sie das Haus verlassen oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Im Falle einer Störung benachrichtigen Sie den Kundendienst. Demontieren oder ersetzen Sie keine Teile willkürlich, da dies zu Sicherheitsproblemen führen kann.
- Verschlucken Sie keine Batterien. Es besteht die Gefahr von Verätzungen durch Chemikalien.
- Dieses Gerät enthält eine Knopf-/Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopf-/Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die Batterien enthalten umweltgefährdende Materialien. Sie müssen vor der Verschrottung aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Seien Sie sich bewusst, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt fördern kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass der Bereich um den Atemluftbefeuchter feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, drehen Sie die Leistung des Atemluftbefeuchters herunter. Wenn die Ausgangsleistung des Atemluftbefeuchters nicht heruntergedreht werden kann, verwenden Sie den Atemluftbefeuchter intermittierend. Achten Sie darauf, dass absorbierende Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischtücher nicht feucht werden.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Atemluftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Atemluftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.

# GERÄTEÜBERSICHT

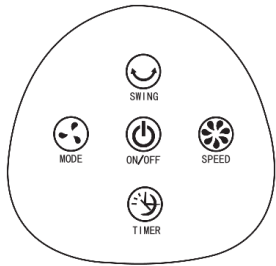
Turmventilator



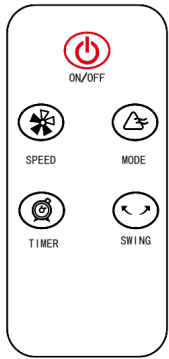
Fuß



Bedienfeld am Gerät



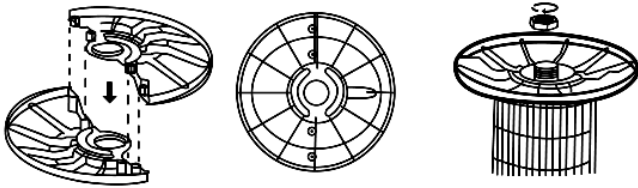
Fernbedienung



---

## AUFSTELLUNG

---



1. Stecken Sie den vorderen und den hinteren Teil der Gerätebasis zusammen.
2. Schieben Sie das Netzkabel durch die Öffnung in der Gerätebasis so dass das Netzkabel zur Hinterseite des Geräts geleitet wird.
3. Positionieren Sie das Gerät auf der Gerätebasis und drehen Sie diese fest. Drehen Sie an den Plastikverschlüssen, um das Gerät an der Gerätebasis zu fixieren.
4. Das Gerät kann nun verwendet werden.

---

## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

---

1. Stellen Sie den Turmventilator auf eine stabile und ebene Oberfläche. Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240-V Steckdose.
2. Ein-/ Ausschalten: Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF ein. Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts erneut die Taste ON/OFF.
3. Wenn Sie das Gerät einschalten, läuft dieses zunächst im normalen Modus bei langsamer Geschwindigkeit.
4. Geschwindigkeitsanpassung: Durch mehrfaches Drücken der Taste SPEED, können Sie die Geschwindigkeit auf langsam, mittel oder schnell einstellen.
5. Modusauswahl: Durch mehrfaches Drücken der Taste MODE können Sie den Modus wechseln. Es stehen folgende Modi zur Auswahl: normaler Modus, natürlicher Modus und Ruhemodus.
  - a. Normaler Modus: Der Ventilator läuft ohne Veränderungen mit der ausgewählten Geschwindigkeit.
  - b. Natürlicher Modus: Das Gerät wechselt in voreingestellten Abständen die Geschwindigkeitsstufe in den Zyklen langsam, mittel und schnell.
  - c. Ruhemodus: Wenn Sie den Ruhemodus bei langsamer Geschwindigkeit auswählen, läuft das Gerät kontinuierlich bei langsamer Geschwindigkeit. Wenn Sie den Ruhemodus bei mittlerer Geschwindigkeit auswählen, läuft das Gerät für circa eine halbe Stunde bei mittlerer Geschwindigkeit weiter und wechselt dann zu langsamer Geschwindigkeit. .

Geschwindigkeit auswählen, läuft das Gerät zunächst für circa eine halbe Stunde bei schneller Geschwindigkeit weiter, anschließend für circa eine halbe Stunde bei mittlerer Geschwindigkeit und die verbleibende Zeit bei langsamer Geschwindigkeit.

6. TIMER: Drücken Sie die Taste TIMER, um die Laufzeit des Geräts einzustellen. Es kann eine Zeit zwischen 1 Stunde und 12 Stunden ausgewählt werden. Durch jedes Drücken der Taste TIMER wird die Zeit um eine Stunde erhöht. Es können maximal 12 Stunden eingestellt werden. Sobald die Zeit abgelaufen ist, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
7. SWING: Drücken Sie diese Taste, geht das Gerät in den Schwingbetrieb.



---

## GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

---

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

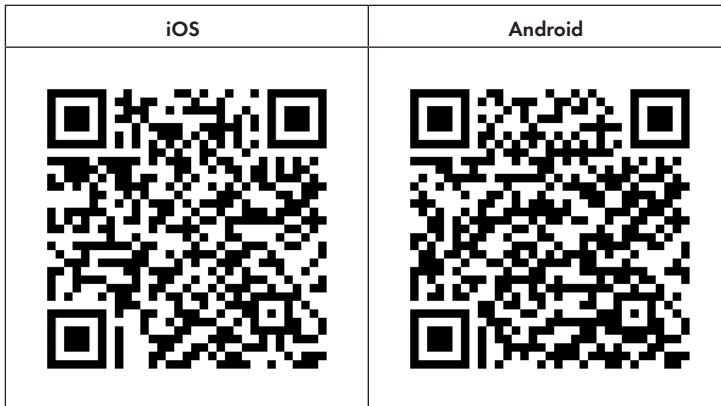
Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

### App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

**Hinweis:** Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



## Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

- Ist das Gerät eingesteckt?
- Ist die WLAN-Funktion des Smartphones aktiviert?
- Ist die WLAN-Funktion des Klarstein-Gerätes aktiviert? (Befolgen Sie die Anweisungen in der App.)
- Ist das WLAN-Passwort korrekt eingegeben worden?
- Befinden sich Router, Klarstein-Gerät und Smartphone während des Kopplungsversuches in unmittelbarer Nähe? (Idealerweise nicht mehr als 5 m voneinander entfernt.)
- Falls Sie in den Einstellungen ihres WLAN-Routers das 2,4-GHz-Band deaktiviert haben, aktivieren Sie dieses in Ihren Routereinstellungen.

**Hinweis:** Für weitere Hilfestellungen folgen Sie den Anweisungen der App beim Verbindungsaufbau.

---

## WARTUNG

---

### Fernbedienung


- Batterien des Typs CR2025 (im Lieferumfang enthalten).
- Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Bewahren Sie die Fernbedienung an einem sicheren Ort auf, während das Gerät nicht in Verwendung ist.

### Reinigung und Einlagerung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Motorgehäuse gelangt.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort, wenn Sie dieses für einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung sorgfältig.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät-abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

**Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
 PO Box 42  
 272 Kensington High Street  
 London, W8 6ND  
 United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Icetower Smart der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[use.berlin/10035832](https://use.berlin/10035832)



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENT

---

Safety Instructions	16
Product Description	18
Installation Instructions	19
Operation Instructions	20
Device Control by Smartphone	21
Maintenance	22
Disposal Considerations	23
Declaration of Conformity	23

---

## TECHNICAL DATA

---

<b>Item number</b>	<b>10035832</b>
Power supply	220-240 V~ AC 50 Hz
Power rating	45 W
Speed levels	3
Timer	12 hours
Remote control	Yes Battery type: 3 V CR2025
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequency	2,4 GHz
WiFi radio-frequency power (max.)	20 dBm

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- The appliance is only for household and indoor use.
- Check the voltage indicated on the rating plate.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Unplug the power plug before cleaning or repairing the product.
- Do not touch the power cord with wet hands to avoid the risk of electric shock.
- Do not pull the cord when unplug the power plug.
- Do not bend the power cord or place heavy objects on it.
- Never insert wood sticks, metal sticks and other objects into the air inlet and outlet, it may lead to current leakage, short circuit and product damage.
- Do not spray insecticides or flammable sprays around the product, it may cause damage to the product.
- Avoid direct blowing to children for long time, it may lead to child sickness or affect the health.
- Make sure that no foreign matter is adhered to the power plug and insert the plug completely.
- Exception handling: If there is any peculiar smell or abnormal sound when using the product, stop it immediately and disconnect the power.
- Do not tilt or impact the device when placing or moving it after filling water, in order to prevent water spilling. If the product has ever inclined and there is water inside, immediately pull out the plug, and dry 24 hours before starting again.
- The water level of the tank must not exceed the maximum level. When the cooling or humidification function is turned on, the water level shouldn't be lower than the minimum level.
- When the tank is filled with water, do not lift the product by holding the handle, or else the water in the tank will overflow. Please push the handle. If there is no water or little water in the tank, you can hold the handle to lift the device.
- During humidification, do not remove the air filter and wet curtain bracket. It may cause water droplets ejection from air outlet.
- Do not turn the blades with hands, or else it will damage the synchronous motor.
- If you go out or the device will not be used for a long time, turn it off and unplug the

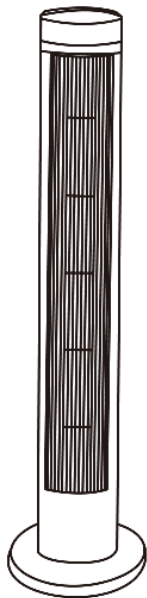


power cord from the outlet.

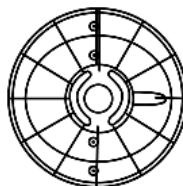
- In case of fault, please deliver it to the maintenance station or notify after-sales service centre. Don't dismantle or replace parts arbitrarily, as it may cause safety problems.
- Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- The batteries contain materials, which are hazardous to the environment. they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.

# PRODUCT DESCRIPTION

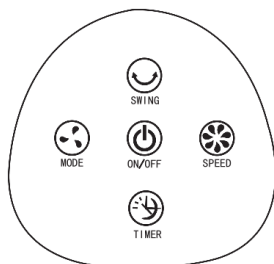
Main unit



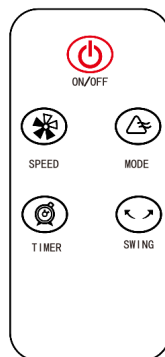
Base



Control panel  
on the unit



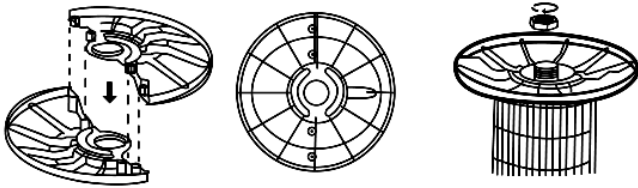
Remote control



---

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

---



1. Slot the two bases front and rear together and push into place.
2. Thread the power cable through the groove on the base so the power cable runs to the rear of the unit.
3. Position the tower fan to the fan base slots and turn into place, Spin the plastic buckles to fix the base on the tower fan.
4. The unit is ready for use.

---

## OPERATION INSTRUCTIONS

---

1. Place the tower fan on a stable flat surface. Plug the power cable into a 220V-240V~ electrical outlet.
2. ON/OFF: Turn the FAN on by pressing the 'ON/OFF' button, turn the FAN off by pressing the 'ON/OFF' button again.
3. When switched on, the unit will first operate in low speed, normal mode.
4. SPEED: You can adjust the fan speed to the desired level: Low, Medium, or High by pressing 'SPEED' button.
5. MODE: Pressing the 'MODE' button will set the FAN into NORMAL, NATURAL or SLEEP mode.
  - a. Normal mode: The fan operates in normal function at the selected speed without change.
  - b. Natural mode: The fan motor will run to the pre-programmed procedure to work irregularly, the speed runs through continuous cycles low - medium - high.
  - c. Sleep mode: When you select the sleep mode at low speed, the device operates continuously at low speed.

When you select the sleep mode at medium speed, the unit will operate at medium speed for around half of an hour, and then the unit will operate at low speed.

When you select the sleep mode at high speed, the unit will operate at high speed for around half of an hour, then operate on medium speed for another half of an hour, and then change to low speed.

6. TIMER: Press this button to set the running time of the fan. The fan can be adjusted from 1 hour to 12 hours. Pressing the button once will set the timer at 1 hour, press the button twice and the timer will set at 2 hours and so on until a maximum of 12 hours can be set.
7. SWING: Press this button once to start the Swing function, press a second time to stop the Swing function.

---

## DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

---

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

1. Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
5. Follow the instructions from the app.

### App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

**Note:** The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



## Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

- Is the device plugged in?
- Is the WiFi feature of my phone enabled?
- Is the WiFi function of the Klarstein device activated? (Follow the instructions in the app)
- Has the WLAN password been entered correctly?
- Are the router, Klarstein device and smartphone in the immediate vicinity during the connection attempt? (Ideally no more than 5 m apart)
- If you have deactivated the 2.4 GHz band in the settings of your wireless router, activate it in your router settings.

**Note:** For further help, follow the instructions in the app when setting up the connection.

---

## MAINTENANCE

---

### Remote control

- Battery type CR2025 (supplied).
- Please remove the battery if the remote is not in use for long period.
- Store the remote control in a safe place when not in use.

### Cleaning and storage

- Unplug the fan before cleaning.
- Use only a soft cloth to gently wipe the fan clean.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- For storage, clean the fan carefully as instructed and store your fan in a cool dry place.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Icetower Smart is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10035832](http://use.berlin/10035832)

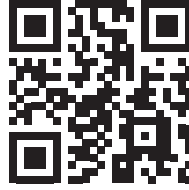
**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Icetower Smart is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10035832](http://use.berlin/10035832)





**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	26
Vista general del aparato	28
Colocación	29
Puesta en funcionamiento	30
Control del dispositivo por smartphone	31
Mantenimiento	32
Retirada del aparato	33
Declaración de conformidad	33

---

## DATOS TÉCNICOS

---

<b>Número de artículo</b>	<b>10035832</b>
Suministro eléctrico	220-240 V~ AC 50 Hz
Consumo	45 W
Niveles de potencia	3
Temporizador	12 horas
Mando a distancia	Sí Tipo de batería: 3 V CR2025
WiFi estándar	802.11 b/g/n
WiFi frecuencia	2,4 GHz
WiFi potencia de radiofrecuencia (max.)	20 dBm

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

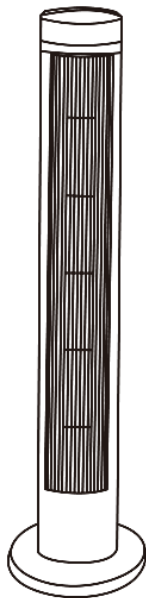
- El aparato solamente es apto para un uso doméstico y en interiores. Compruebe la tensión indicada en el aparato.
- Este producto no está indicado para personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, mentales o sensoriales o aquellas que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, excepto que se hallen bajo supervisión o hayan sido instruidas sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante o por el servicio de atención al cliente para evitar riesgos.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato o de realizar labores de mantenimiento. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.
- No tire del cable cuando quiera desenchufar el aparato. No doble el cable de alimentación ni coloque objetos pesados encima.
- Nunca introduzca trozos de madera, de metal ni otros objetos en las entradas y salidas de aire, pues pueden producirse fugas eléctricas, cortocircuitos y daños en el aparato.
- No pulverice insecticidas ni otros aerosoles inflamables alrededor del aparato. Esto puede suponerle daños.
- Evite que los niños estén expuestos durante mucho tiempo a una corriente de aire directa. Puede provocarles patologías o afectar a su salud.
- Asegúrese de que ningún cuerpo extraño se adhiera al enchufe e introduzca el enchufe completamente en la toma de corriente.
- Manipulación en casos excepcionales: Si detecta un olor extraño o un sonido inusual mientras utiliza el aparato, detenga su uso inmediatamente y desenchúfelo.
- No vuelque ni golpee el aparato cuando lo esté llenando de agua o lo transporte para evitar que el agua se derrame. Si el aparato se inclina con agua dentro, desconecte enseguida el enchufe y séquelo durante 24 horas antes de volver a ponerlo en marcha.
- El nivel de agua del depósito no debe superar la marca máxima. Si la función de refrigeración o humidificación está activada, el nivel del agua no debe ser inferior a la marca mínima.
- Si el depósito está lleno de agua, el aparato no debe levantarse por las asas para evitar que el depósito rebose. Utilice siempre el asa. Si no hay agua o el agua del depósito es insuficiente, puede agarrar el asa para levantar el aparato.
- Durante la deshumidificación, no retire el filtro de aire ni el soporte del tejido

húmedo. De lo contrario, las gotas de agua podrían ser expulsadas por la salida de aire.

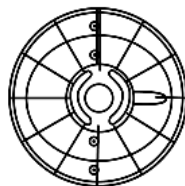
- No gire las lamas con las manos, o de lo contrario el motor síncrono se averiará.
- Si abandona la casa o no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfelo.
- En caso de avería, informe al servicio de atención al cliente. No desmonte ni sustituya ninguna pieza por su cuenta, pues puede conllevar un problema de seguridad.
- No ingiera las pilas. Existe riesgo de quemadura química.
- Este aparato cuenta con una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, en solo 2 horas puede sufrir quemaduras internas graves y la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no se puede cerrar correctamente, detenga el uso del aparato y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que se alguien se ha podido tragar las pilas o habérselas introducido en algún orificio de su cuerpo, contacte inmediatamente con un médico.
- Las pilas contienen materiales nocivos para el medioambiente. Es necesario desecharlas de un modo seguro y retirarlas del aparato antes de reciclarlo.
- Tenga en cuenta que una humedad elevada conlleva el crecimiento de organismos biológicos en el medioambiente.
- No permita que los alrededores del humidificador de aire se mojen ni humedezcan. Si aparece humedad, reduzca la potencia del humidificador de aire. Si la potencia de salida del humidificador no se puede reducir, utilice el aparato de manera intermitente. Asegúrese de que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, estores o mesas no se humedezcan.
- Cuando no utilice el aparato, nunca deje agua en el depósito.
- Vacíe y limpie el humidificador de aire antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.

# VISTA GENERAL DEL APARATO

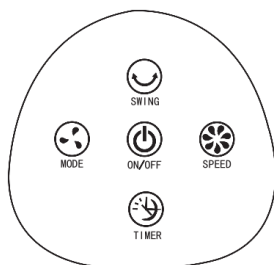
Ventilador de torre



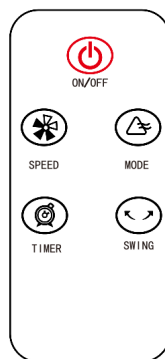
Pata



Panel de control del aparato



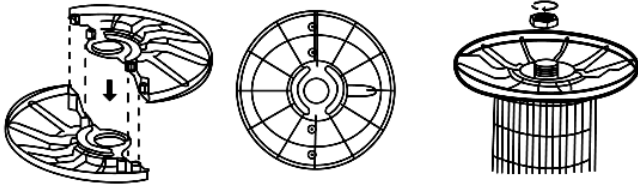
Mando a distancia



---

## COLOCACIÓN

---



1. Monte la parte delantera y trasera de la base del aparato.
2. Desplace el cable de alimentación por el orificio de la base del aparato de modo que el cable quede hacia la parte trasera.
3. Coloque el aparato sobre su base y gírelo hasta fijarlo. Gire los cierres de plástico para sujetar el aparato a la base.
4. El aparato ya está listo para usar.

---

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

---

1. Coloque el ventilador en una superficie estable y plana. Introduzca el enchufe en la toma de corriente de 220-240-V.
2. Encender / apagar: Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF. Pulse el botón ON/ON/OFF de nuevo para apagar el aparato.
3. Si enciende el aparato, este se activará primero en modo normal a velocidad baja.
4. Ajustar la velocidad: Pulsando varias veces el botón SPEED, la velocidad se ajusta al nivel bajo, medio o alto.
5. Selección de modo: Pulsando varias veces el botón MODE puede cambiar de modo. Puede elegir entre los distintos modos: modo normal, modo natural y modo descanso.
  - a. Modo normal: El ventilador funciona sin cambios a la velocidad seleccionada.
  - b. Modo natural: El aparato cambia entre los niveles de velocidad bajo, medio o alto en intervalos predeterminados durante el ciclo.
  - c. Modo descanso: Si selecciona el modo descanso a velocidad baja, el aparato funcionará continuamente a esta velocidad. Si selecciona el modo descanso a velocidad media, el aparato funcionará durante media hora a velocidad media y luego pasará a velocidad baja. Si selecciona el modo descanso a velocidad alta, el aparato funcionará durante media hora a velocidad alta, luego pasará a velocidad media durante otra media hora y finalmente activará la velocidad baja para el tiempo restante.
6. TEMPORIZADOR: Pulse el botón TIMER para proceder a la configuración del temporizador. Puede indicar un valor entre 1 y 12 horas. Cada vez que pulse el botón TIMER se aumenta una hora el periodo programado. Puede configurar un máximo de 12 horas. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado en el temporizador, el aparato se apaga automáticamente.
7. SWING: Pulse el botón para activar la oscilación del aparato.

## CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato de Klarstein a su red WiFi doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también les ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al aparato Klarstein:

1. Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguela directamente de la App Store o de Google Play.
2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su aparato Klarstein.
3. Abra la App de Klarstein.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si todavía no tiene ninguna cuenta, regístrese en la aplicación de Klarstein.
5. Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

### Descarga de la app

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

**Nota:** Encontrará más indicaciones de uso de la aplicación y ayuda para establecer la conexión con su aparato en la aplicación cuando la abra por primera vez.



## Resolución de problemas en caso de problemas de conexión

Si el aparato de Klarstein no se ha encontrado en WiFi, compruebe lo siguiente:

- ¿Está el aparato encendido?
- ¿Está activada la función wifi del smartphone?
- ¿Está activada la función wifi del aparato Klarstein? (Siga las instrucciones de la aplicación.)
- ¿Ha introducido correctamente la contraseña wifi?
- ¿Se encuentran el router, el aparato Klarstein y el smartphone cerca entre sí durante el intento de sincronización? (Lo ideal es ubicarlos a menos de 5 metros de distancia).
- Si ha desactivado la banda 2,4 Ghz de su router wifi, actívela en los ajustes de su router.

**Nota:** siga las instrucciones de la aplicación para obtener más ayuda a la hora de establecer la conexión.

---

## MANTENIMIENTO

---

### Mando a distancia

- Pilas del tipo CR2025 (no incluidas).
- Retire las pilas del mando a distancia si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde el mando a distancia en un lugar seguro mientras el aparato no esté en uso.

### Limpieza y almacenamiento

- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido y asegúrese de que no se filtre agua al interior del motor.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Limpie el aparato antes guardarlo.



## RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### Importador para Gran Bretaña:

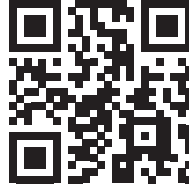
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Icetower Smart es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10035832](http://use.berlin/10035832)



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	36
Aperçu de l'appareil	38
Installation	39
Mise en marche et utilisation	40
Commande de l'appareil par smartphone	41
Maintenance	42
Conseils pour le recyclage	43
Déclaration de conformité	43

---

## FICHE TECHNIQUE

---

<b>Numéro d'article</b>	<b>10035832</b>
Alimentation	220-240 V~ AC 50 Hz
Consommation	45 W
Vitesses de ventilation	3
Minuterie	12 heures
Télécommande	Oui Type de pile : 3 V CR2025
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi fréquence	2,4 GHz
WiFi puissance de radiofréquence (max.)	20 dBm

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

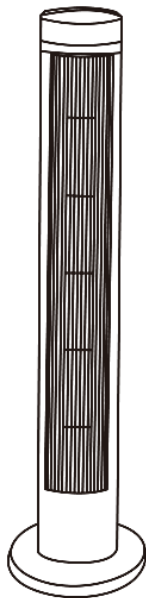
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et intérieur. Vérifiez la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer ou de réparer l'appareil. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche de la prise. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- N'insérez jamais de bâtons en bois, de bâtons métalliques ou d'autres objets dans l'entrée et la sortie d'air car cela peut provoquer un choc électrique, un court-circuit et des dommages matériels.
- Ne vaporisez pas d'insecticides ou de sprays inflammables autour de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.
- Évitez de diriger le flux d'air directement sur les enfants pendant de longues périodes. Cela peut les rendre malades et nuire à leur santé.
- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne reste collé à la fiche d'alimentation et insérez-la complètement.
- Manipulation en cas exceptionnel : si vous remarquez une odeur étrange ou un bruit inhabituel lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez-le immédiatement et débranchez la fiche d'alimentation.
- Pour éviter tout renversement d'eau, ne pas basculer ou cogner l'appareil en le déplaçant après l'avoir rempli d'eau.
- Si l'appareil se renverse alors qu'il contient de l'eau, débranchez-le immédiatement et laissez-le sécher pendant 24 heures avant de l'utiliser à nouveau.
- Le niveau d'eau du réservoir ne doit pas dépasser le niveau maximum. Lorsque la fonction de refroidissement ou d'humidification est activée, le niveau d'eau ne doit pas être inférieur au niveau minimum.
- Lorsque le réservoir est rempli d'eau, ne soulevez pas l'appareil par la poignée

pour ne pas faire déborder l'eau du réservoir. Utilisez la poignée quand il y a peu ou pas d'eau dans le réservoir pour soulever l'appareil.

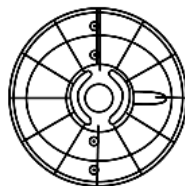
- Ne retirez pas le filtre à air et le support de serviette humide pendant l'humidification. Cela permet aux gouttelettes d'eau d'être expulsées de la sortie d'air.
- Ne tournez pas les lamelles à la main pour ne pas endommager le moteur synchrone.
- Si vous vous absentez de chez vous ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.
- En cas de panne, contactez le service client. Ne démontez ou ne remplacez aucune pièce de manière arbitraire car cela pourrait créer des problèmes de sécurité.
- N'avalez pas les piles. Il existe un risque de brûlure par les produits chimiques.
- Cet appareil contient une pile bouton. Si vous avalez la pile bouton, cela peut provoquer de graves brûlures internes potentiellement mortelles en seulement 2 heures.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou insérées dans un orifice corporel, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Retirez-les de l'appareil et jetez-les en toute sécurité avant de mettre l'appareil au rebut.
- Sachez qu'une humidité élevée peut favoriser le développement d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez la puissance de l'humidificateur. Si vous ne pouvez pas réduire la puissance de l'humidificateur, utilisez-le par intermittence. Assurez-vous que les matériaux absorbants tels que les tapis, les rideaux, les rideaux ou les nappes ne sont pas mouillés.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.

## APERÇU DE L'APPAREIL

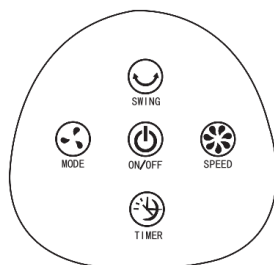
Ventilateur tour



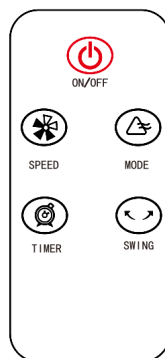
Pied



Panneau de commande sur l'appareil



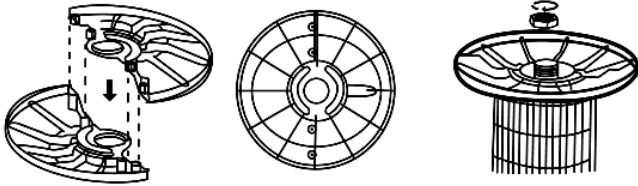
Télécommande



---

## INSTALLATION

---



1. Insérez l'une dans l'autre les parties avant et arrière de la base de l'appareil.
2. Faites passer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture de la base de l'appareil pour l'acheminer vers l'arrière de l'appareil.
3. Positionnez l'appareil sur la base de l'appareil et vissez-le fermement. Tournez les verrous en plastique pour fixer l'appareil à la base de l'appareil.
4. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil

---

## MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

---

1. Placez le ventilateur colonne sur une surface stable et plane. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise 220-240-V.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON / OFF. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton ON / OFF.
3. Au démarrage, l'appareil fonctionne en mode normal à vitesse lente.
4. Réglage de la vitesse : appuyez plusieurs fois sur SPEED pour régler la vitesse sur lente, moyenne ou rapide.
5. Mode : appuyez plusieurs fois sur MODE pour choisir le mode. Les modes suivants sont disponibles : norma, naturel et veille.
  - a. Mode normal : Le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée sans aucun changement.
  - b. Mode naturel : L'appareil modifie le niveau de vitesse dans les cycles lent, moyen et rapide à des intervalles prédéfinis.
  - c. Mode veille : Si vous sélectionnez le mode veille à vitesse lente, l'appareil fonctionnera en continu à vitesse lente. Si vous sélectionnez le mode veille à vitesse moyenne, l'appareil continuera à fonctionner à vitesse moyenne pendant environ une demi-heure, puis passera à vitesse lente. Si vous sélectionnez la vitesse, l'appareil continuera initialement à fonctionner pendant environ une demi-heure à vitesse élevée, puis pendant environ une demi-heure à vitesse moyenne et le temps restant à vitesse lente.
6. MINUTERIE : Appuyez sur TIMER pour régler la durée de fonctionnement de l'appareil. Vous pouvez régler une durée entre 1 heure et 12 heures. Chaque pression sur la touche TIMER augmente la durée d'une heure. Vous pouvez régler un maximum de 12 heures. Dès que le délai est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
7. SWING : appuyez sur cette touche pour activer le mode oscillation.



## COMMANDE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez votre appareil Klarstein à votre réseau WiFi domestique, vous pourrez le contrôler très facilement à l'aide de l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance depuis votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à d'autres informations.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone à votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Vérifiez que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les instructions de l'application.

### Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scanner de votre téléphone mobile pour scanner le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

**Remarque :** Au premier démarrage, l'application vous fournira de plus amples informations sur son utilisation ainsi qu'une assistance pour établir une connexion avec votre appareil.



## Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable sur le Wifi, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il branché ?
- Le Wifi est-il activé sur votre smartphone ?
- Le Wifi de l'appareil Klarstein est-il activé ? (Suivez les instructions de l'application.)
- Le mot de passe Wifi a-t-il été saisi correctement ?
- Le routeur, l'appareil Klarstein et le smartphone se trouvent-ils à proximité immédiate lors de la tentative de couplage ? (Idéalement pas plus de 5 m l'un de l'autre.)
- Si vous avez désactivé la bande 2,4 GHz dans les paramètres de votre routeur sans fil, activez-la.

**Remarque :** Pour obtenir de l'aide, suivez les instructions de l'application lors de l'établissement de la connexion.

---

## MAINTENANCE

---

### Télécommande

- Piles CR2025 (incluses).
- Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Conservez la télécommande dans un endroit sûr lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

### Nettoyage et rangement

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise murale.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans le carter du moteur.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le ranger.

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

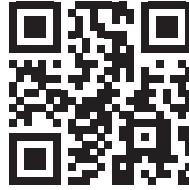
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Icetower Smart est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10035832](http://use.berlin/10035832)



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	46
Descrizione del prodotto	48
Montaggio	49
Messa in funzione e utilizzo	50
Gestione del dispositivo tramite smartphone	51
Manutenzione	52
Smaltimento	53
Dichiarazione di conformità	53

---

## DATI TECNICI

---

<b>Codice articolo</b>	<b>10035832</b>
Alimentazione	220-240 V~ AC 50 Hz
Consumo	45 W
Livelli di potenza	3
Timer	12 horas
Telecomando	Sì Tipo di pila: 3 V CR2025
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequenza	2,4 GHz
WiFi potenza a radiofrequenza (max.)	20 dBm

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

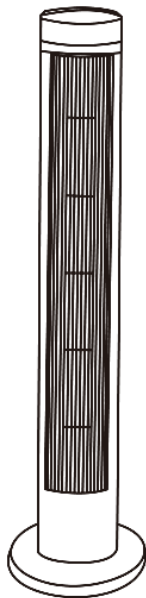
- L'utilizzo del dispositivo è previsto solo in ambito domestico e in ambienti interni. Verificare la tensione indicata sulla targhetta.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienze e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo e non lo possono pulire e utilizzare senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, da un'azienda autorizzata o da una persona qualificata al fine di evitare rischi per la sicurezza.
- Togliere il cavo d'alimentazione dalla presa prima di pulire o riparare il dispositivo.
- Non toccare il cavo con le mani bagnate per evitare il rischio di folgorazione.
- Non tirare il cavo quando si toglie la spina dalla presa.
- Non piegare il cavo d'alimentazione e non appoggiarci sopra oggetti pesanti.
- Non inserire mai bastoncini di legno, di metallo o altri oggetti nelle prese d'aria d'entrata e d'uscita, dato che ciò può comportare perdita di corrente, cortocircuiti e danni al dispositivo.
- Non spruzzare insetticidi o spray infiammabili attorno al dispositivo, perché potrebbe danneggiarlo.
- Evitare il flusso d'aria diretto verso i bambini per un periodo di tempo prolungato, dato che potrebbe causare loro malattie e compromettere la loro salute.
- Assicurarsi che non si attacchino corpi estranei sulla spina e inserirla completamente nella presa.
- Utilizzo in casi eccezionali: se durante l'utilizzo compare un odore strano o un rumore insolito, fermare immediatamente il dispositivo e togliere la spina dalla presa.
- Non ribaltare o urtare il dispositivo se lo si colloca o lo si muove dopo averlo riempito d'acqua, in modo tale da evitare che l'acqua si sparga. Se si dovesse inclinare e dovesse essere pieno d'acqua, togliere subito la spina dalla presa e fare asciugare il dispositivo per 24 ore prima di metterlo nuovamente in funzione.
- Il livello dell'acqua nel serbatoio non deve superare il livello massimo. Quando la funzione di raffreddamento o umidificazione è accesa, il livello dell'acqua non deve essere inferiore al minimo.
- Quando il serbatoio è pieno d'acqua, il dispositivo non deve essere preso dal manico per evitare che l'acqua fuoriesca. Si prega di usare il manico. Se nel serbatoio non c'è acqua o ce n'è poca si può tenere saldamente il dispositivo dal manico per alzarlo.
- Non rimuovere il filtro dell'aria e il supporto di tessuto bagnato durante l'umidificazione. In questo modo si possono espellere le goccioline d'acqua dall'uscita dell'aria.
- Non girare le alette con le mani, altrimenti il motore sincrono si danneggia.
- Spegnerne il dispositivo e togliere la spina dalla presa quando ci si allontana da

casa o non lo si usa per un periodo di tempo prolungato.

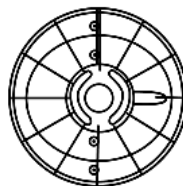
- Contattare il servizio di assistenza clienti in caso di malfunzionamenti. Non smontare o sostituire i pezzi volontariamente, dato che può causare problemi di sicurezza.
- Non ingerire le pile. Pericolo di corrosione tramite prodotti chimici.
- Il dispositivo contiene una pila a bottone. Se viene ingoiata può causare gravi bruciate interne nel giro di sole 2 ore e portare alla morte.
- Tenere le pile nuove ed esauste lontano dai bambini.
- Se il vano della pila non si chiude bene, spegnere il dispositivo e tenerlo lontano dai bambini.
- Se si pensa che le pile siano state ingerite o inserite in un orifizio naturale, contattare immediatamente un medico.
- Le pile contengono materiali nocivi all'ambiente e vanno rimosse dal dispositivo prima della rottamazione per essere smaltite correttamente.
- Un elevato tasso d'umidità può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non permettere che la zona attorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. Se si nota dell'umidità, abbassare la potenza dell'umidificatore. Se ciò non è possibile, usare l'umidificatore a intermittenza. I materiali assorbenti come tappeti, teloni, tende o tovaglie non diventano umidi.
- Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo e comunque prima del prossimo utilizzo.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

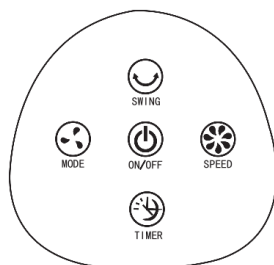
Ventilatore a torre



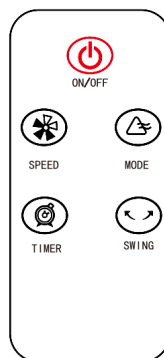
Base



Pannello di controllo sul dispositivo



Telecomando

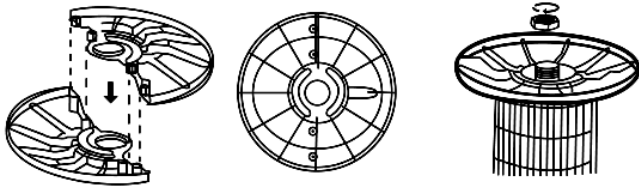




---

## MONTAGGIO

---



1. Montare il pezzo anteriore e posteriore della base del dispositivo.
2. Far passare il cavo d'alimentazione attraverso l'apertura nella base del dispositivo, in modo tale che il cavo si incanali sul retro del raffrescatore evaporativo.
3. Posizionare il dispositivo sulla base e avvitarlo girandolo nelle chiusure di plastica per bloccarlo.
4. Ora si può usare il dispositivo.

---

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

---

1. Posizionare il ventilatore verticale su una superficie piana e stabile. Inserire la spina in una presa elettrica da 220-240 V.
2. Accendere/spegnere: accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF. Premere lo stesso tasto per spegnerlo.
3. Quando si accende il dispositivo, questo funziona in modalità normale a bassa velocità.
4. Regolazione della velocità: premendo più volte il tasto SPEED si può impostare la velocità sul livello basso, medio e alto.
5. Selezione modalità: premendo più volte il tasto MODE si può cambiare la modalità. Esistono le seguenti modalità: normale, naturale e veglia.
  - a. Modalità normale: il ventilatore funziona senza modifiche alla velocità selezionata.
  - b. Modalità naturale: il dispositivo cambia il livello di velocità basso, medio ed elevato a determinati intervalli.
  - c. Modalità veglia: se si seleziona la modalità veglia a velocità bassa, il dispositivo funziona continuamente a velocità bassa.
  - d. Se si seleziona la modalità veglia a velocità media, il dispositivo funziona per circa mezz'ora a velocità media per poi passare a quella bassa. Se si seleziona la modalità veglia a velocità elevata, il dispositivo funziona per circa mezz'ora a velocità elevata, poi per un'altra mezz'ora a velocità media e per il tempo a restante a velocità bassa.
6. TIMER: premere il tasto TIMER per impostare il tempo di funzionamento del dispositivo da 1 a 12 ore. A ogni pressione del tasto TIMER il tempo aumenta di un'ora. Si possono impostare al massimo 12 ore. Allo scadere del tempo il dispositivo si spegne automaticamente.
7. SWING: quando si preme questo tasto il dispositivo inizia a oscillare.

---

## GESTIONE DEL DISPOSITIVO TRAMITE SMARTPHONE

---

Se si collega il dispositivo Klarstein al proprio WiFi domestico, lo si può comodamente gestire tramite l'app Klarstein, che consente di telecomandare il dispositivo tramite il proprio cellulare e offre l'accesso a ricettari e altre informazioni.

Per collegare il proprio smartphone al dispositivo Klarstein eseguire i seguenti passaggi:

1. Scaricare l'app Klarstein scannerizzando il codice QR (vedi sotto) con il proprio smartphone oppure scaricarla dall'App Store o da Google Play.
2. Assicurarsi che il proprio smartphone sia collegato alla stessa rete WiFi alla quale deve essere connesso il dispositivo Klarstein.
3. Aprire l'app Klarstein.
4. Registrarsi con il proprio account. Se non se ne ha ancora uno, registrarsi nell'app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni dell'app.

### Come scaricare l'app

Utilizzare la funzione di scannerizzazione del proprio cellulare per scansionare il codice QR. Salvare l'app sul cellulare.

**Nota:** non appena si apre l'app per la prima volta, questa fornisce ulteriori istruzioni inerenti la sua gestione e assistenza per instaurare un collegamento con il proprio dispositivo.



## Correzione degli errori se ci sono problemi con il collegamento

Se non si riesce a trovare il proprio dispositivo Klarstein sul WiFi verificare quanto segue:

- Il dispositivo è inserito?
- È attivata la funzione WiFi del cellulare?
- È attivata la funzione WiFi del dispositivo Klarstein? (Seguire le istruzioni nell'app.)
- La password del WiFi è stata digitata correttamente?
- Il router, il dispositivo Klarstein e il cellulare sono vicini durante il tentativo di accoppiamento? (L'ideale sarebbe a non più di 5 m di distanza l'uno dall'altro.)
- Se nelle impostazioni del proprio router WiFi è stata disattivata la banda 2,4 GHz bisogna riattivarla.

**Nota:** se si necessita di ulteriore assistenza seguire le istruzioni dell'app mentre si instaura il collegamento.

---

## MANUTENZIONE

---

### Telecomando

- Pile del tipo CR2025 (incluse nel volume di consegna).
- Togliere le pile dal telecomando se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare il telecomando in un luogo sicuro quando non si usa il dispositivo.

### Pulizia e conservazione

- Togliere la spina del dispositivo dalla presa elettrica prima della pulizia.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi e assicurarsi che non entri acqua nell'alloggiamento del motore.
- Conservare il dispositivo in un luogo sicuro e asciutto quando non lo si usa. Pulirlo accuratamente prima di riportarlo.

---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
 PO Box 42  
 272 Kensington High Street  
 London, W8 6ND  
 United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Icatower Smart è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10035832](http://use.berlin/10035832)







**KLARSTEIN**